



## RO Manual de utilizare

### 1. Paketin iindekiler

- Raft din lemn
- Set de montare
- Acest manual de utilizare.

### 2. Instrucțiuni de siguranță

- Nu montați produsul deasupra locurilor unde se găsesc oameni.
- După montarea produsului și a sarcinii fixate verificați stabilitatea și siguranța acestora.
- Această verificare se execută periodic (cel puțin o dată la trei luni).
- Aveți grijă să nu încă rcați asimetric produsul.
- Păstrați o distanță de siguranță față de greutatea plasată (în funcție de model).
- În caz de deteriorare îndepărtați imediat greutatea plasată pe produs și nu-l mai folosiți.
- Nu lăsați produsul să cadă și nu îl supuneți trepidaițiilor puternice.
- Nu executați modificări la aparat. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Nu lăsați copii să se joace cu materialul pachetului, prezintă pericol de sufocare.
- Reciclarea materialului pachetului se execută conform normelor locale de salubritate în vizoare.
- Nu se fixează și alte obiecte.
- Copiii nu au voie să se cațere pe el.

### 3. Domeniu de aplicare și specificații

- Produsul este conceput numai pentru utilizarea în interiorul clădirilor.
- Folosiți produsul numai în scopul pentru care a fost conceput.

### 4. Pregătirea montării și montarea

<b>Avertizare</b> <span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Acest produs este adecvat exclusiv pentru montajul pe pereți.</li> <li>Înainte de instalare verificați dacă peretele este adecvat pentru greutatea respectivă și asigurați-vă ca la locul montajului să nu fie fire electrice, țevi de apă, gaz sau alte cabluri.</li> <li>Vă rugăm să luați în considerare că diblurile livrate sunt aprobate numai pentru pereți de beton și cărămidă plină.</li></ul>

- Respectați toate instrucțiunile și avertizările de siguranță.
- Urmați pas cu pas indicațiile de montaj ilustrate (fig. 1 ff.).

### 5. Excludere de garanție

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nici o răspundere sau garanție pentru pagube cauzate de montare, instalarea sau folosirea necorespunzătoare a produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de folosire sau/și a instrucțiunilor de siguranță.

### 6. Service și suport

Dacă aveți întrebări adresați-vă la Hama consultanți privind produsul.
Hotline: +49 9091 502-0 (Ger./Ang.)
Alte informații de suport găsiți aici:
www.hama.com

## CZ Návod k použití

### 1. Obsah balení

- Dřevěný regál
- Instalační sada
- Informace k používání

### 2. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek nikdy neinstalujte na místech, pod kterými by se mohly nacházet osoby.
- Po montáži výrobku a zatížení, které je na něm umístěno zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Pevnost a provozní bezpečnost kontrolujte pravidelně (nejméně jednou za čtvrt roku).
- Dbejte na to, aby byl výrobek zatěžován symetricky!
- V blízkosti umístění zátěže udržujte bezpečnostní odstup (v závislosti na modelu).
- V případě poškození výrobku ihned odstraňte umístěnou zátěž a výrobek již dále nepoužívejte.
- Výrobek chraňte před pádem a velkými otřesy.
- Výrobek žádným způsobem neupravujte, ztraíte tím nárok na záruku.
- Obalový materiál odložte mimo dosahu dětí, hrozí riziko udušení.
- Vybíté baterie bez odkladu vyměňte a zlikvidujte dle platných předpisů.
- Na výrobek neupěvňujte žádné další předměty.
- Dbejte na to, aby výrobek nepoužívaly děti ke šplhání.

### 3. Oblast použití a specifikace

- Výrobek je určen pouze pro použití v budovách.
- Výrobek používejte výhradně pro stanovený účel.

## SK Návod na použitie

### 1. Obsah balenia

- Drevený regál
- Instalačný set
- Informácie na používanie

### 2. Bezpečnostné upozomenia

- Výrobok nikdy nemontujte na miesta, pod ktorými by sa mohli zdržiavať osoby.
- Po montáži výrobku s na ňom upevnenou záťažou skontrolujte ich dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Táto kontrola sa musí opakovať v pravidelných odstupoch (najmenej štvrtročne).
- Dbajte na to, aby výrobok nebol zafazený asymetricky.
- Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť v okolí umiestnenej záťaže (v závislosti od modelu).
- V prípade poškodenia výrobku odstráňte okamžite umiestnenú záťaž a výrobok ďalej nepoužívajte.

Firma Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

### 6. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obratťe na na poradenské oddělení Hama.
Horká linka: +49 9091 502-0 (německy/anglicky)
Další podpůrné informace naleznete na adrese:
www.hama.com

### 3. Oblast použitia a špecifikácia

- Výrobok je určený len pre použitie vnútri budov.
- Výrobok používajte výlučne na stanovený účel.

## P Manual de instruções

### 1. Conteúdo da embalagem

- Estante de madeira
- Kit de montagem
- Estas instruções de utilização

### 2. Indicações de segurança

- Não instale o produto em locais sob os quais possam encontrar-se pessoas.
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, estes devem ser verificados quanto a fixação suficiente e segurança operacional.
- Esta verificação deve ser repetida em intervalos regulares (pelo menos uma vez por trimestre).
- Certifique-se de que não sobrecarrega o produto assimetricamente.
- Mantenha uma distância de segurança relativamente à carga colocada (variável em f unção do modelo).
- Em caso de danificação, remova imediatamente a carga colocada e não continue a utilizar o produto.
- Não deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Não efectue modificações no aparelho. Perda dos direitos de garantia.
- Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia.
- Elimine imediatamente o material da embalagem em conformidade com as normas locais aplicáveis.
- Não fixe outros objetos no produto.
- Preste atenção para que as crianças não subam para cima do produto.

### 3. Área de aplicação e especificações

- O produto é adequado apenas para instalação em interiores.

- Utilize o produto apenas para a finalidade prevista.

## S Bruksanvisning

### 1. Förpackningsinnehåll

- Trähylla
- Monteringsatts
- Den här bruksanvisningen

### 2. Säkerhetsanvisningar

- Montera inte produkten på platser som personer kan uppehålla sig under.
- När produkten och lasten som är fäst på den här monterats måste man kontrollera att allt sitter fast ordentligt och fungerar korrekt.
- Detta måste kontrolleras regelbundet (minst varje kvartal).
- Var noga med att inte belasta produkten osymmetriskt.
- Håll ett säkerhetsavstånd runt den pålagda lasten (stys av modellen).
- Ta genast bort den pålagda lasten när produkten är skadad och använd inte produkten mer.

- Tappa inte produkten och utsätt inte inte för kraftiga vibrationer.
- Förändra ingenting på produkten. Då förörlar du alla garantianspråk.
- Det är viktigt att barn hålls borta från förpackningsmaterialet. Det finns risk för kvävning.

- Kassera förpackningsmaterialet direkt enligt lokalt gällande kasseringsregler.
- Fäst inga ytterligare föremål på produkten.
- Se till att barn inte klättrar på produkten.

### 3. Användningsområde och specifikationer

- Produkten är bara avsedd för inomhusanvändning.
- Använd bara produkten till det som den är avsedd för.

### 4. Monteringsförberedelse och

<b>Varning</b> <span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Den här produkten är endast avsedd för väggmontering.</li> <li>Innan installationen utförs är det mycket viktigt att du kontrollerar att den aktuella väggen klarar vikten som ska monteras och säkerställ också att det inte finns el-, gas- eller andra ledningar och vattenrör i väggen där du avser att montera.</li> <li>Tänk dessutom på att de medföljande pluggarna bara är godkända för väggar av betong och fulltegel.</li></ul>

- Beakta de övriga varnings- och säkerhetsanvisningarna.
- Följ bilderna i monteringsanvisningen steg för steg (bild 1 ff.).

### 5. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på olämplig installation, montering och olämplig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsanvisningarna inte följs.

### 6. Service och support

Kontakta Hama produktåtgivning om du har frågor om produkten.
Hotline: +49 9091 502-0 (ty/eng)
Du hittar mer support-information här:
www.hama.com

## RUS Руководство по эксплуатации

### 1. Комплект поставки

- Деревянная полка
- Набор монтажных принадлежностей
- Настоящая инструкция

### 2. Техника безопасности

- Запрещается производить монтаж над теми местами, где могут находиться люди.
- По окончании монтажа и установки груза проверить безопасность и прочность всей конструкции.
- Такую проверку необходимо проводить регулярно, но не реже одного раза в квартал.
- Нагрузка должна распределять равномерно.
- Соблюдать безопасный зазор вокруг нагрузки (в зависимости от модели).
- В случае повреждения изделия снять нагрузку и больше не эксплуатировать.
- Не ронять. Беречь от сильных ударов.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию. В противном случае гарантийные обязательства аннулируются.
- Упаковку не давать детям: опасность асфиксии.
- Утилизировать упаковку в соответствии с местными нормами.
- Не закрепляйте на изделии другие предметы.
- Следите, чтобы дети не пытались забраться на изделие.

### 3. Область применения и характеристики

- Запрещается эксплуатировать вне помещений.
- Запрещается использовать не по назначению.

### 4. Подготовка к монтажу и монтаж

<b>Предупреждение</b> <span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Только для настенного монтажа.</li> <li>Убедитесь, что стена, на которую предполагается монтировать кронштейн, сможет выдержать общий номинальный вес нагрузки и вес. Проверьте, чтобы в стене на месте монтажа не было электрической проводки, газопровода, водопровода и других трубопроводов.</li> <li>Имейте в виду, что прилагаемые дюбели предназначены только для бетона и полнотелого кирпича.</li></ul>

- Соблюдайте правила техники безопасности.
- Монтаж выполняется по порядку, согласно рисункам.

### 5. Отказ от гарантийных обязательств

Компания Hama GmbH & Co KG не несет ответственность за ущерб, возникший вследствие неправильного монтажа, подключения и использования изделия не по назначению, а Чтобы закрепить держатель, закрутите фиксирующие винты до упора.

### 6. Отдел техобслуживания

По вопросам ремонта или замены неисправных изделий обращайтесь к продавцу или в сервисную службу компании Hama.
Горячая линия отдела техобслуживания:
+49 9091 502-0 (немецкий, английский)
Подробнее смотрите здесь:
www.hama.com

## BG Pъководство за обслужване

### 1. Съдържание на опаковката

- Дървена етажерка
- Инсталационен комплект
- Инструкции за употреба

### 2. Забележки за безопасност

- Не монтирайте продукта над места, където е възможно да се облягат хора.
- След монтажа на стойката и товара, уверете се, че са монтирани стабилно и е безопасно да се работи с тях.
- Проверявайте стойката регулярно (поне веднъж на три месеца).
- Уверете се, че продуктът е монтиран симетрично.
- Поддържайте чиско мястото на монтаж (спрямо модела).
- В случай на повреда в продукта, премахнете товара, който е монтиран на него и спрете да го използвате.
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Задължително дръжте малките деца далече от опаковъчния материал, има опасност от задушаване.
- Изхвърлете опаковъчния материал веднага съгласно действащите на място разпоредби за изхвърляне на отпадъци.
- Не закрепляйте допълнителни предмети към продукта.
- Уверете се, че децата не използват продукта за катерене.

### 3. Предназначение за ползване и спецификации:

- Продуктът е предвиден само за употреба в сградя.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.

### 4. Изискване за инсталация и инсталиране

<b>Предупреждение</b> <span></span>
<ul style="list-style-type: none"><li>Този продукт е предназначен изключително за монтаж на стена.</li> <li>Преди да инсталирате стойката, уверете се, че тя е подходяща за телевизорът, който ще монтиране и че на мястото за монтаж няма електрически кабели, водни, газови или друг вид тръби, които може да повредите..</li> <li>Вземете под внимание, че приложените крепежни елементи са подходящи за бетонни стени или стени от солидни тухли.</li></ul>

- Спазвайте посоченото в останалите предупреждения и инструкции за безопасност.
- Процедурите стъпка по стъпка съгласно илюстрираните инструкции за монтаж (фиг. 1 ff.).

### 5. Ограничение на отговорността

Hama GmbH & Co KG не носи отговорност и не осигурява гаранционна поддръжка при повреди, които са резултат от неправилна инсталация/монтаж, неправилна употреба на продукта или неспазване на инструкциите за употреба и безопасност.

### 6. Сервис и поддръжка

Ако имате въпроси, свързани с продукта, моля, свържете се с продуктовите консултанти на Hama.
Гореща линия: +49 9091 502-0 (Немски/ Английски).
Повече информация може да намерите тук:
www.hama.com

## GR Οδηγίες χρήσης

### 1. Περιεχόμενα συσκευασίας

- Ξύλινο ράφι
- Σετ συναρμολόγησης
- Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης

### 2. Υποδείξεις ασφαλείας

- Μην τοποθετείτε το προϊόν σε ομεία κάτω από τα οποία μπορεί να βρισκονται άτομα.
- Μετά την συναρμολόγηση του προϊόντος και του φορτίου που είναι στερεωμένο σε αυτό πρέπει να ελέγχετε αν κáθισται σταθερά και αν λειτουργούν με ασφάλεια.
- Αυτός ο έλεγχος πρέπει να επαναλαμβάνεται σε τακτά χρονικά διαστήματα (τουλάχιστον κάθε τρίμηνο).
- Προσεχτε ώστε το προϊόν να μην καταπονείται με ασύμμετρο τρόπο.
- Κρατήστε την απαραίτητη απόσταση ασφαλείας γύρω από το τοποθετημένο φορτίο (ανάλογα με το μοντέλο).
- Σε περίπτωση που το προϊόν έχει υποστεί ζημίες αφαιρέστε κατευθείαν το τοποθετημένο φορτίο και μην συνεχίσετε να το χρησιμοποιείτε.
- Το προϊόν δεν επιτρέπεται να πέφτει κάτω, ούτε και να δέχεται δυνατά χτυπήματα.
- Μην κáνετε μεταρροχές στη συσκευή. Κατ’ αυτόν τον τρόπο παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να έρχονται σε επαφή με το υλικό της συσκευασίας, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

- Πρέπει τε υπόλοιπες υποδείξεις προειδοποιητικής και ασφαλείας.
- Ακολουθήστε βήμα προς βήμα τις εικονογραφημένες οδηγίες τοποθέτησης (από εικ. 1 και παρακάτω).

### 5. Απόλυτα εγγύησης

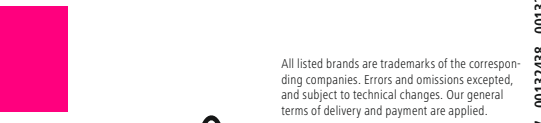
Η εταιρεία Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές, οι οποίες προκύπτουν από λανθασμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση ή λανθασμένη χρήση του προϊόντος ή μη τήρηση των οδηγιών λειτουργίας και/ή των υποδείξεων ασφαλείας.

### 6. Σέρβις και υποστήριξη

Για ερωτήσεις σχετικά με το προϊόν απευθινθείτε στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Hama.
Γραμμή υποστήριξης:
+49 9091 502-0 (Γερμανικά/Αγγλικά)
Περισσότερες πληροφορίες υποστήριξης θα βρείτε στη διεύθυνση:
www.hama.com

### 3. Περιο εφαρμογής και τεχνικά χαρακτηριστικά

- Το προϊόν προορίζεται για χρήση εντός κτιρίων.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό που προβλέπεται.



All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

**Hama GmbH & Co KG**  
86652 Monheim / Germany  
www.hama.com